

## جسور العشق والحب التي تصل بين الكلمة واللون

## عن تجربة الكلمة في التشكيل والأبعاد اللونية

غنوم: الخط العربي هو الفن البصري الأكثر نقاءً بين فنون العرب البصرية لأنه من صنع وإبداع العربي

سارة سلامة

عندما يتصافق الشعر والرسم والموسيقى والتشكيل بعضها مع بعض لا بد أن تصنع الجمال، هذا ما أوحى إليه الكبير نزار قباني عندما قال «كل الدروب أمامنا مسدودة.. وخلصنا في الرسم بالكلمات»، كأنه يرشدنا إلى طريق ما إن خضنا به حتى استطلعتنا عبور القارات، وكان هذا ما جمع الفنان التشكيلي محمد غنوم والكاتب محمد منذر زريق والإعلامية الدكتورة زينة حسين في المركز الثقافي العربي بأبوظبي من خلال ندوة خاصة عن (جسور العشق والحب التي تصل بين الكلمة واللون)، بحضور نخبة من الفنانين التشكيليين والشعراء والأدباء.

## الرسم بالحروف والكلمات

أجاب الفنان التشكيلي محمد غنوم في محوره عن عدة تساؤلات، الأولى منها عن الفرق بين شكل الحرف ونطقه ومدلوله؟ حيث قال: «إن هناك علاقة وثيقة في شكل ونطق ومدلول الحرف كلها متكاملة بأن معاً، كما تناول غنوم المفهوم السائد لدى الكثير من الخطاطين الكلاسيكيين عن أن: «الخط وصل إلى درجة الكمال ولا يمكننا أن نضيف أو نحذف أو نخرج من هذه القاعدة فهو خروج محرم، حيث يجب أن يتقيد الخطاط بهذه القواعد، وبالنسبة لي أفضح هذه الفكرة ولا أؤيدها فلا يوجد فن في العالم يقف عند حدود ويصل إلى درجة الكمال ما دام هو منتجاً إنسانياً، ونحن العرب منذ ابن مقلة إلى الآن وضعت لدينا قواعد، وهندس الحرف وأصبحت له أوزان ومدارس والإشكال، وهذا لا يعني بأي حال من الأحوال أننا لا نستطيع أن نضيف ونحذف ونطور ونبدل ما دام منتجاً بأيدي فنانين لا يقفون عند حدود من الإبداع ويبحثون ويجربون وهناك صور وإبداعات جديدة على مساحة العالم».

ويرى غنوم أن: «الخط العربي هو الفن البصري الأكثر نقاءً بين فنون العرب البصرية لأنه من صنع وإبداع الإنسان العربي الذي يحمل في فكره وفلسفته التجريد بكل المقاييس ولا يميل إلى التشخيص، والخط العربي إذا أردنا أن نضغته ضمن المدارس التشكيلية فهو فن تجريدي بامتياز، وهو منتهى التجريد، فالحروف لا تشبه الحيوانات ولا الطيور ولا أي شيء آخر تشبهي إنما بعض الخطاطين يستعينون بهذه الصور ويجسدونها ويشبهونها بأشكال تشبيلية وهذا منافي للفكر الذي قام عليه فن الخط العربي وهو فكر مجرد ونايع عن إنسان ينظر إلى ما وراء الطبيعة وينظر إلى الخالق الذي إلهامه كلمته شيء».

كما تحدث غنوم عن مصطلح الحروفية الذي أطلقه



محمد غنوم



لوحة ل محمد غنوم



محمد منذر زريق



لوحة ل إسماعيل نصره

## زريق: من يتعمق في الشعر يجد أجمله ما كان مشبعاً بالصور الشعرية

التشكيليين الذين رسموا من بوح قصائده عشرات اللوحات ومن أهم الفنانين السوريين الذين قدموا الكثير من وحي نزار الفنانين آيمن الدقر وإسماعيل نصره، وقدم كل منهما نزاراً بأسلوب مختلف تماماً، فأيمن الدقر كان يقف أمام القصيدة وفقة الذن للند والصدق المحب أمام صديقه الكبير لا يحبني أمام النص ولا يتعالى عليه بل يعيد صياغته بحب وذكاء وثقافة عالية وبراعة في كل التفاصيل وهذا ما نلاحظه في لوحاته التي تصور أحياناً من القصيدة الدمشقية، على حين كان إسماعيل نصره دائماً في عوالم نزار لشدة الشبه بين لوحاته وشعر نزار حتى يخيل إلينا أن كل لوحات إسماعيل نزارية الهوى.. وعن تجربته الخاصة يقول زريق: «لعل مجموعتي الشعرية (بوح عاشق وحقي)، التي شرحتها من خلال معرض الفن التشكيلي (حالة حقي) في صالة ألف نون قبل أكثر من عام كانت تجربة فريدة لأن أكثر قصائد المجموعة من وحي الفن التشكيلي السوري، وقد أثرت قصائدي في العديد من الفنانين السوريين الذين رسموا من وحيها ومنهم (بشار برازي، وتاجي عبيد، وسناء قوي، وإسماعيل نصره، وعصام المأمون وأكرم العلي)..»

وجبران، وطاغور)، وفي سورية لدينا (جورج عشي، وأدونيس، وحسين حمزة، وفاتح المدرس وغيرهم..). وأضاف زريق: «من يتعمق في الشعر فسيجد أن أجمله ما كان مشبعاً بالصور، فالصورة الشعرية التي تعادل الرسم بالكلمة، وهي ما يبقى من الشعر عندما تتم ترجمته على حين تتبخر البلاغة والموسيقى والزخارف والقوافي، فلو أخذنا بيت الشعر المعروف لعلي بن الجهم، (عيون المها بين الرصافة والجسر... جليل الهوى من حيث أدري ولا أدري)، نراه بالعربية جميلاً ولكنه إن ترجم للغة أخرى صار هزلياً ضعيفاً، بينما لو ترجمنا قول بدر شاكر السياب، (عينك غابتا نخيل ساعة السحر.. أو شرفتان راح ينأى عنهما القمر)، لوجدنا هذا البيت الشعري رائعاً ساحراً في أي لغة لأنه يعتمد على الصورة والرسم، مبدئاً أننا: «نحجب بشعراء مثل طاغور ورامبو وحافظ الشيرازي رغم أننا لم نقرأ نصوصهم باللغات التي كتبوا فيها إلا أن الصورة قادرة على التنقل من لغة إلى أخرى بزخم وروعة فالصورة لغة عالمية كالموسيقى».

وأضاف زريق بأنه: «في سورية يعتبر نزار قباني أجمل شاعر برع بالرسم في الكلمات وكان ملهماً للكثير من الفنانين هذا الفن لأن الله عز وجل اختار هذا الحرف ليكتب به كلامه وهو القرآن الكريم، لذلك فإن هذا القرآن تبارى وتنافس الخطاطون والفنانون على مساحات العالم ليس فقط العربي إنما العالم الإسلامي ليقدموا أجمل الصور وأبهي التشكيلات ليكتب به كلام الله عز وجل حتى ينالوا ثواب كتابته وفي الوقت ذاته يقدمونه بأجمل وأبهي صورة».

هذا الفن لأن الله عز وجل اختار هذا الحرف ليكتب به كلامه وهو القرآن الكريم، لذلك فإن هذا القرآن تبارى وتنافس الخطاطون والفنانون على مساحات العالم ليس فقط العربي إنما العالم الإسلامي ليقدموا أجمل الصور وأبهي التشكيلات ليكتب به كلام الله عز وجل حتى ينالوا ثواب كتابته وفي الوقت ذاته يقدمونه بأجمل وأبهي صورة».

## يرسمون بالكلمات وينظمون بالألوان

وقال الكاتب والشاعر محمد منذر زريق: «من الصعب معرفة أيهما كان أول الرسم أم الشعر، ولكن ما لا شك فيه أن هذين الفنون الساميين قد كانا توأمين وتبادلا التأثير دائماً، وهذا ما نلاحظه بين العديد من الشعراء والفنانين التشكيليين في العالم فالشاعر (بودلير) تأثر بالفنان دولاكروا، والفنان أبولينيير تأثر بالشاعر رامبو، وتأثر الأديب الفرنسي أميل زولا بالفنان سيزان). كما أن الكثير من الفنانين التشكيليين كتبوا الشعر وقام الكثير من الشعراء بالرسم، ومن الأسماء العالمية التي جمعت بين الشعر والرسم (ويليام بليك، وماكس جاكوب، وبيكاسو،

والغرب على الذين يستخدمون الحرف في أعمالهم الفنية حيث قال: «هذا المصطلح قاصر عن أداء المهمة والدقة في هذه المدرسة وكثيرون ممن يطلقون على تجربتي حروفية، والحقيقة أن هناك تشكيلاً بالكلمات وتشكيلاً بالحروف وهذا التشكيل يبنى على موسيقى الحرف العربي وهذه الموسيقى العذبة التي تعزفها الحروف تقدم لنا أعذب الألحان وأجملها في كل تشكيل خطي وفي كل لوحة».

وناقش غنوم أيضاً جانباً مهماً إن يقال عن تجربة الكلمة في الرسم إذا كانت مقروءة في التشكيل الخطي فإنها يمكن أن يغلب عليها الأدب ويقل من جمالياتها حيث قال: «لا أوافق على هذا الكلام لأن هناك تكاملاً بين الشكل والمضمون وبين الكلمة المنطوقة ومدلولها وتشكيلها كل يتكامل ويؤدي دوره ويعطي صورة جميلة بنية والألف للفن الخط العربي، إضافة إلى ذلك إننا نعرب ساهمنا بهذا الفن البصري وقدمناً أشكالاً لا محدودة ومدارس فنية قائمة بذاتها وأساليب وأشكالاً بدأت منذ بدأتنا نستخدم الحرف».

وكشف غنوم أن: «الإسلام كان له الفضل الأكبر في تطور

## كلمة السر

كلمة السر مؤلفة من ٦ أحرف: عاصمة عربية.

كم أنت خائنة.. أقصد خائنة.. بل خاسرة في علاقتك معي.. لا بل الخاسر.. بل الخائف.. بل الخائن.. أظن أن كلانا خائب.. فانتقمنا في الربيع.. إلى زهرتين بلا عطر ولا لون ولا هيبه لم يعد الحب يجدي نفعاً.

خ	ا	ئ	ن	ة	ل	ا	ب	ا	ئ	ا	خ	خ
ا	ا	ن	ا	ا	ا	ن	ا	ل	ك	ا	ن	ا
ئ	ب	ل	خ	ا	س	ر	ر	ة	ر	ب	ا	هـ
ف	ل	ا	ب	ل	ا	ل	خ	ا	س	ر	ر	ر
ة	ب	ح	ل	ا	د	ع	ي	م	ل	و	ت	ت
ب	ل	ا	ع	ر	ي	ك	ج	د	ي	ل	ي	ي
ف	ا	ن	ق	س	م	ن	ا	و	هـ	ا	ن	ن
ب	ل	ا	ل	خ	ا	ئ	ن	ل	ي	ل	ن	ن
ف	ي	ا	ل	ر	ب	ي	ع	ا	ب	و	ف	ف
ب	ل	ا	ل	خ	ا	ئ	ف	ط	ة	ن	ع	ع
ف	ي	ع	ل	ا	ق	ت	ك	أ	ظ	ن	أ	أ
ك	م	أ	ن	ت	م	ع	ي	د	ص	ق	أ	أ

## كلمات متقاطعة

صمودي:	أضفي:
١- مغن سوري- هرم.	١- ممثلة مصرية.
٢- علامة موسيقية (م)- نضعه في المعصم- وجع.	٢- أصالة- نصف عابر- دولة عربية.
٣- من مخلفات النفط (م)- متشابهان- حجر ثمين (م).	٣- تطرق (م)- رمق- إله (م).
٤- رتبة عسكرية- وسيلة نقل.	٤- جنون- حروف متشابهة- حروف متشابهة.
٥- بيالي- طويل.	٥- من الأشجار- من الأقارب.
٦- مضي- هزيمه.	٦- خارج عن الدين والقانون- بيئي- للمساحة.
٧- أعراف- إله فرعوني.	٧- جواب (م)- دفن- شرح.
٨- نقود (م)- المكولات البحرية- متشابهان.	٨- رجع- طليق- أكل.
٩- يجيب (م)- تعوم في البحر.	٩- لعاب- سلام.
١٠- مدينة إيرانية- حروف متشابهة.	١٠- درج (م)- زمن - أساس (م).
١١- يتحمل- ضمير منفصل- حرف جازم.	١١- البارحة (م)- نزيف- جبل (م).
١٢- حروف متشابهة- منشأ.	١٢- الاسم الأول لخليفة أموي (م)- حرف ناصب.

١٢	١١	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
١											
٢											
٣											
٤											
٥											
٦											
٧											
٨											
٩											
١٠											
١١											
١٢											

## الجل السابق:

١٢	١١	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
١	ج	ب	ك	و	ا	ن	ط	ا	ن	ا	ج
٢	ح	ل	ي	ا	ع	ر	ب	ا	ع	م	ا
٣	م	و	ا	ل	ر	م	ض	ا	ن	ا	م
٤	د	ر	س	م	م	ا	ف	ن	ب	ل	ل
٥	ح	ر	ي	ر	هـ	ا	ن	ي	و	د	د
٦	ل	ف	غ	ي	ع	ي	ن	ل	ي	ل	ل
٧	م	ا	ب	ي	ا	هـ	م	س	س	س	س
٨	ي	ق	ي	س	ص	ب	ا	ا	ا	ا	ا
٩	ي	ي	ع	ي	ر	ب	ت	ر	م	م	م
١٠	ق	ي	ن	ر	ا	ح	ر	ت	م	م	م
١١	ق	ر	ج	ل	ق	ج	ب	ر	ا	ر	ر
١٢	ب	س	م	هـ	ع	د	و	ر	ر	ر	ر

## الطقس

اليوم	غدأ
دمشق	٢٠/٣٧ ١٩/٣٥
حمص	٢٠/٣٤ ٢٠/٣٣
حلب	٢٢/٣٨ ٢٣/٣٦
اللاذقية	٢٧/٣٩ ٢٧/٣٨
السويداء	١٨/٣١ ١٧/٣٠
الحسكة	٢٩/٤١ ٢٦/٤١

## من هو؟

مطرب مصري، إذا جمعت الأحرف:

٨+٧: هجوم.

٤+٦+٥: من المنبهات.

٢+١+٣: منع.

٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١

الجل السابق: ربي الجمال.

## الجل السابق:

9	1	4	6	7	8	5	2	3
2	3	5	1	4	9	8	7	6
8	7	6	2	3	5	9	4	1
4	5	2	9	6	7	3	1	8
3	8	7	5	2	1	4	6	9
6	9	1	4	8	3	7	5	2
1	2	9	3	5	4	6	8	7
7	4	3	8	1	6	2	9	5
5	6	8	7	9	2	1	3	4